馬可福音 Mark 6:7

耶穌叫了十二個門徒來,差遣他 們兩個兩個的出去,也賜給他們 權柄,制伏污鬼;

Calling the Twelve to him, he sent them out two by two and gave them authority over evil spirits. 馬可福音 Mark 6:8-9

並且屬咐他們: 「行路的時候不要 帶食物和口袋,腰袋裡也不要帶錢, 除了拐杖以外,什麼都不要帶;只 要穿鞋。也不要穿雨件褂子」。 These were his instructions: "Take nothing for the journey except a staff--no bread, no bag, no money in your belts. Wear sandals but not an extra tunic.

馬可福音 Mark 6:10-11

又對他們說:「你們無論到何處,進 了人的家,就住在那裡,直到離開那 地方。何處的人不接待你們,不聽你 們。你們離開那裡的時候。就把腳上 的塵土跺下去,對他們作見證。| Whenever you enter a house, stay there until you leave that town. And if any place will not welcome you or listen to you, shake the dust off your feet when you leave, as a testimony against them."

門徒就出去傳道,叫人悔改,又趕出 許多的鬼,用油抹了許多病人,治好 他們。

They went out and preached that people should repent. They drove out many demons and anointed many sick people with oil and healed them.

馬可福音 Mark 6:14

耶穌的名聲傳揚出來。希律王聽見了, 就說: 「施洗的約翰從死裡復活了。 所以這些異能由他裡面發出來。 King Herod heard about this, for Jesus' name had become well known. Some were saying, "John the Baptist has been raised from the dead, and that is why miraculous powers are at work in him."

馬可福音 Mark 6:15-16

但别人說:「是以利亞。」又有人說: 「是先知,正像先知中的一位。」希 律聽見卻說:「是我所斬的約翰,他 復活了。 Others said, "He is Elijah." And still others claimed, "He is a prophet, like one of the prophets of long ago." But when Herod heard this, he said, "John, the man I

beheaded, has been raised from the

dead!"

馬可福音 Mark 6:17

先是希律為他兄弟腓力的妻子希羅底 的緣故, 差人去拿住約翰, 鎖在監裡, 因為希律已經娶了那婦人。 For Herod himself had given orders to have John arrested, and he had him bound and put in prison. He did this because of Herodias, his brother Philip's wife, whom he had married.

約翰曾對希律說:「你娶你兄弟的妻 子是不合理的。」於是希羅底懷恨他, 想要殺他,只是不能: For John had been saying to Herod, "It is not lawful for you to have your brother's wife." So Herodias nursed a grudge against John and wanted to kill him. But she was not able to,

馬可福音 Mark 6:20

因為希律知道約翰是義人, 是聖人, 所以敬畏他、保護他、聽他講論、就 多照著行, 並且樂意聽他。 because Herod feared John and protected him, knowing him to be a righteous and holy man. When Herod heard John, he was greatly puzzled; yet he liked to listen to him.

馬可福音 Mark 6:21

有一天, 恰巧是希律的生日, 希律擺 設筵席,請了大臣和千夫長,並加利 利作首领的。 Finally the opportune time came. On his birthday Herod gave a banquet for his high officials and military commanders and the leading men of Galilee.

馬可福音 Mark 6:22

希羅底的女兒進來跳舞, 使希律和同 席的人都歡喜。王就對女子說:「你 随意向我求什麽,我必給你;」 When the daughter of Herodias came in and danced, she pleased Herod and his dinner guests. The king said to the girl, "Ask me for anything you want, and I'll give it to you."

馬可福音 Mark 6:23-24

又對他起誓說:「隨你向我求什麼, 就是我國的一半,我也必給你。」他 就出去對他母親說:「我可以求什麼 呢?」他母親說:「施洗約翰的 頭。」

And he promised her with an oath, "Whatever you ask I will give you, up to half my kingdom." She went out and said to her mother, "What shall I ask for?" "The head of John the Baptist," she answered. 馬可福音 Mark 6:25-26

他就急忙進去見王,求他說:「我願 王立時把施洗約翰的頭放在盤子裡給 我。」王就甚憂愁:但因他所起的誓。 又因同席的人,就不肯推鲜。 At once the girl hurried in to the king with the request: "I want you to give me right now the head of John the Baptist on a platter." The king was greatly distressed, but because of his oaths and his dinner guests, he did not want to refuse her.

馬可福音 Mark 6:27-28

隨即差一個護衛兵, 吩咐拿約翰的頭來。護衛兵就去, 在監裡斬了約翰, 把頭放在盤子裡, 拿來給女子, 女子 就給他母親。

So he immediately sent an executioner with orders to bring John's head. The man went, beheaded John in the prison, and brought back his head on a platter. He presented it to the girl, and she gave it to her mother. 約翰的門徒聽見了,就來把他的屍首 領去,葬在墳墓裡。使徒聚集到耶穌 那裡,將一切所做的事、所傳的道全 告訴他。

On hearing of this, John's disciples came and took his body and laid it in a tomb. The apostles gathered around Jesus and reported to him all they had done and taught. 馬可福音 Mark 6:31-32

他就說:「你們來,同我暗暗的到曠 野地方去歇一歇。」這是因為來往的 人多,他們連吃飯也沒有工夫。他們 就坐船, 暗暗的往曠野地方去。 Then, because so many people were coming and going that they did not even have a chance to eat, he said to them, "Come with me by yourselves to a quiet, place and get some rest." So they went away by themselves in a boat to a solitary place.

古騰堡聖經 **Gutenberg Bible**

gele att infor Person i un un tensent an tig bies Beamer. An offen als pro-personnelles insues ans dispuise of depense onlites insues and dispuise of 1.00 coloring after. His sys or autent Mass airtuins be onling selfer. er berfinnen rechte urften ob beine fermin thattit. Discip ple att infer Promi The the share before a statement of the and the second second from the second und perrentra pain benaute daugt bin side birtente bitten offer i e pel menure providages bil per transition del Constante per la constante del Rade Boot marketers falls and he replaced the private in Delays 1 party sign put name nar untelt a Mille manner prite Definitionen Migney Meanin Inligh. Broker with surger time areas many if C.A evolution of the state of the second se blig ther that beach i rafer teffennen. Capacity Identification Car 6 HER GROUTS PERCENTING AND THE

R. WEITE

OB source informaindustry for dealer star and they share server he was been been telo Brbas allette de be which could be making of in an and bonistion is A design statul to fairy work in program new rft. Capacitonen orga Un alle Arrelatt marine same e publication urr platte nembre sidion instatut matanen. Er publis britestenen po stand for 24 years do Mon W. HD sells total in tubuntar in dataset. One into posistan atau at balanceri bala na posista atau atau atau laten it di mana laman. Pote atau fi ma padan atau atau fila da atau fi ma padan atau atau fila da NAMES AND ADDRESS OF TAXABLE Ning youry have sales it surrow with

sand Scianted and infertionnent send of all provided and its buildings. parties. Alternate international instruction. After not come to be a lower of the factory particular to brand the instruction. Upsteiner of second co-angements of the second come of the data parties of the second come of the second particular of the second come of the second second come of the second come of t pallon: Bet parter before buildingsrecording the following members have sublik dynine wiryb bless har sware unt Owned block of an pression invalidation when information to in suffrying manuful plant Aniance in local all of pix patellar page coup interf dentern betal, Aleg bis een en fen an ablanch anlers vor prise saarendarer futeris (presed ree bilings for statuter biordings All turns, Effects making topping statutes or ta-Restance on Parimoted . Chil promitfangt benefet auf fill e geiner eb. and of manifests. Cas incoselly the second provident of the waters Because of Econorce of Manual States of the polytown and the polytown and the second states of the second states and the seco

CTO.

statute of sin to high tableaux DEP-IT IMAGE Y REALITY OF STOLE Sourceping descaring beinger son es. Sholig mans audentees få det finite now and consistent of a factor maticale Reference wild organ baseforts allust ten pu habisahar in pase fin hets-tani si m Zuhalen ei tehni hets-13 sename reference of massive (28 lating of a situation. Allo proto at the or blockers arbs r Denne slat or collected to provide to Aprilett or roughballionality in surface designed balls sangula Blaza Mile ; pat someflere mant. PERSON AND 10 DOING MONING on Million Shipoot Spinster an beralmien beibante minnen Rentering: account blings the (and a orr tiller to leave at all plansing in instead (ableaung) rater have all internal attanta (taxion or latatein. Et approvies de susses passes in Rolt, fadulp et e trianstice . Par and model income the stands lago practice perca of Experiment Inca. - 10 Carto instantia bil a palga-tati form femiles al. Enter EN pen que reconsiguento uficio er pol latina face un ul facero tenal gosti serves applying to hugheston ins Downstaar or non briefrig feburt mon babiumshus our bull-datasme futurents a valation autour and weiger, Die har feilber Duame solar Merrise a fast affector bala And better or purper loss and an auinana. Complementer angeles pri-Der sechs all gewone Alles ichaftett :----Invariantly passed Scalar & Drumans.

右出して慣 冠記之下解 Pay the Price and Follow Jesus



馬可福音 Mark 6:7-32

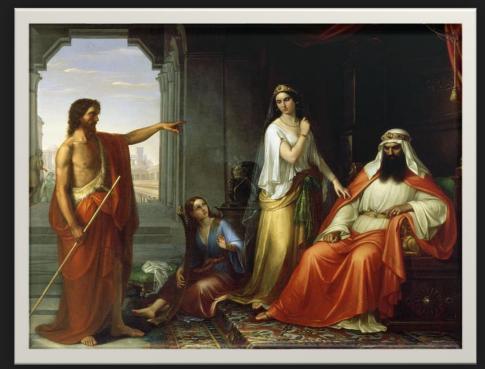
差派門徒 Sending Disciples



門徒返回 Disciples Returned



施洗約翰被殺 John the Baptist was killed





右出して慣 冠記之下解 Pay the Price and Follow Jesus



馬可福音 Mark 6:7-32



接受差遣 Being sent by the Lord

直面逼迫 Facing the persecution

> 敢付代價 Paying the price

> > 靠神供應 Relying on God's provision

付出代價跟港耶稣

1. 接受差遣 Being sent by the Lord

兩個兩個受差派
Sent them out two by two
帶著主的權柄
Gave them authority over evil spirits
帶著信心 Built up their faith

付出代價跟從耶稣

路加福音 Luke 22:35-36

耶穌又對他們說:「我差你們出去的 時候, 沒有錢囊, 沒有口袋, 沒有鞋, 你們缺少什麼沒有?」他們說:「沒 有。」耶穌說: 「但如今有錢囊的可 以帶著,有口袋的也可以帶著,沒有 刀的要賣衣服買刀。 Then Jesus asked them, "When I sent you without purse, bag or sandals, did you lack anything?" "Nothing," they answered. He said to them, "But now if you have a purse, take it, and also a bag; and if you don't have a sword, sell your cloak and buy one.

■兩個兩個受差派 Sent them out two by two ■帶著主的權柄 Gave them authority over evil spirits ■帶著信心 Built up their faith ■預備面對抵擋 **Prepared them to face resistance** ■帶著使命 Gave them the mission 付出代價跟於耶稣

付出代價跟逆耶稣

2. 直面逼迫 Facing the persecution





嘟! 嘟! 嘟! 幸 福 列 車 4.0 要出發囉! 邀請您一起穿越高山低谷, 共享人生風景, 開往真幸福。

恩典號列車 8/27~10/15/2022 每週六早上八點半到九點半 粵語號列車 8/28~10/16/2022 每週日下午三點半到四點半 長青號列車 8/28~10/16/2022 每週日晚上八點到九點

** 美東時間 **

Zoom ID: 283 390 5153 Passcode: 392766

***您可以根據自己習慣的語言和合適的時間選擇搭乘列車 ***

馬利蘭福音教會 <u>http://MarylandGospelChurch.org/</u> 聯絡幸福列車長: Happiness @MarylandGospelChurch.org 電話: (240) 292-9245







付出代價跟於耶稣

3. 敢付代價 Paying the price

他必有以利亞的心志能力,行在主的前面,叫為父的心轉向兒女,叫悖逆 的人轉從義人的智慧,又為主預備合 用的百姓。

And he will go on before the Lord, in the spirit and power of Elijah, to turn the hearts of the fathers to their children and the disobedient to the wisdom of the righteous--to make ready a people prepared for the Lord.





1. 使父親的心轉向兒女 Turn the hearts of the fathers to their children 2. 使悖逆的人轉從義人 的智慧 Turn the disobedient to the wisdom of the righteous 3. 为主預備合用的百姓

Make ready a people prepared for the Lord

施洗約翰遇到抵擋且被殺 John the Baptist faced resistance and was killed

> 預示主耶穌基督的結局 Foreshadowing the death of Jesus Christ

> > 預示跟隨主的門徒的結局 Also foreshadows the suffering of the disciples

> > > 付出代價跟從耶穌



PASTOR JOHN CAO U.S. PERMANENT RESIDENT

UNJUSTLY IMPRISONED IN CHINA SINCE MARCH 5TH, 2017





王怡牧师狱中首张照片



為在中國大陸被逼迫的基督徒代禱

1) 覃得富長老 (2018, 4年--2022) 2) 張展姊妹 (2020, 4年--2024) 3) 曹三强牧師 (2017, 7年---2024) 4) 王怡牧師(2018,9年--2027)

付出代價跟證耶穌

4. 靠神供應 Relying on God's provision



The disciples went out to preach the gospel

■以色列人出 埃及

The Israelites escaped from Egypt







付出代價跟從主耶穌,這就是 我們門徒生活的一部分。

 It is part of our lives, as the disciples of Jesus Christ, to pay the price following Him.

付出代價跟從耶穌



斷矛 End of The Spear (2005)



Roger Pete . Youderian Fleming E

Jim Nate Elliot Saint Ed McCully

How long dare we go on to passing the tree on to

OCT 28 - One of the great appreciation of heaven on ear Whe is no fool who give that which he cannot lose. I may reciere you into everlasting habits Scripture leaves so many culloused heart of the priest dimness of the sanctuary logring

「為得到那不會 失去的,而付出 那不能保有的, 這人一點也不 傻。 He is no fool who gives what he cannot keep to gain that which he cannot lose.